

SVEUČILIŠTE U ZADRU
SENAT

KLASA: 602-04/08-08/87

URBROJ: 2198-1-79-12/08-05

Zadar, 23. lipnja 2008.

Na temelju članka 58. Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju («Narodne novine», broj: 123/03.), članka 30. toč. 5. Statuta Sveučilišta u Zadru, i prijedloga Odjela za njemački jezik i književnost, Senat Sveučilišta u Zadru na svojoj X. sjednici u ak. god. 2007./2008. održanoj 23. lipnja 2008. godine, d o n o s i

ODLUKU

I

Prihvaća se izmjena nastavnog programa sveučilišnog dvopredmetnog preddiplomskog studija *Njemačkog jezika i književnosti*.

II

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Obrazloženje

Odjel za njemački jezik i književnost Sveučilišta u Zadru predložio je 16. lipnja 2008. Senatu prihvaćanje i donošenje izmjena programa sveučilišnog dvopredmetnog preddiplomskog studija Njemačkog jezika i književnosti koji se ustrojava i izvodi na Odjelu za njemački jezik i književnost. Senat je utvrdio da predložene izmjene i dopune programa definirane u prijedlogu koji prileži ovoj Odluci i čini njen sastavni dio, odgovaraju uvjetima iz Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju i Statutu Sveučilišta, te je donio odluku kao u izreci



Rektor

Prof. dr. sc. Ante Uglešić

Dostaviti:

1. Odjelu za njemački jezik i književnost Sveučilišta u Zadru,
2. Arhivi.

Prilog:

- zamolba Odjela za njemački jezik i književnost
KLASA: 602-04/08-03/01, URBROJ: 2198-1-79-35/08-6
od 16. lipnja 2008.

Sveučilište u Zadru
Odjel za njemački jezik i književnost

KLASA: 602-04/08-03/01
URBROJ: 2198-1-79.35/08-6

Zadar, 16. lipnja 2008.

**Rektoru, prof. dr. sc. Anti Uglešiću i
SENATU SVEUČILIŠTA U ZADRU**

Predmet: Prijedlog izmjena dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti od akad. god. 2008/2009.

Poštovani gospodine Rektore i članovi Senata.

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za njemački jezik i književnost, održanoj 16. lipnja 2008. donesen je prijedlog izmjena dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti za akad. god. 2008/2009.

U privitku dostavljamo naš prijedlog izmjena s molbom članovima Senata da ga na sljedećoj sjednici odobre.

S poštovanjem.

Dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof.
Pročelnica Odjela za njemački jezik i književnost



Prilozi:

- Obrazloženje, tablični prikaz i opis predloženih izmjena
- Nastavni program za kolegije s predloženim izmjenama
- Red predavanja na dvopredmetnom sveučilišnom preddiplomskom studiju njemačkog jezika i književnosti za akad. god. 2007/2008 (dosadašnje stanje)

Zadar, 16. 6. 2008.

Predmet: Prijedlog izmjena dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti od akad. god. 2008/2009.

Obrazloženje izmjena i dopuna studijskog programa

Na temelju Zaključka Nacionalnog vijeća za visoko obrazovanje (NVVO) od 26. rujna 2007. godine (i prethodnog dopisa državnog tajnika MZOŠ Rep. Hrvatske od 21. kolovoza 2007 – o postupku izmjena i dopuna studijskih programa) predlagač izmjena obavezan je uputiti NVVO-u studijski program na vrednovanje u sljedećim slučajevima:

- promjena naziva studija ili naziva više od 20 % kolegija
- promjena više od 20 % sadržaja u više od 20 % kolegija
- promjene u kompetencijama i deklariranim kvalifikacijama
- promjena odnosa omjera ECTS bodova između obveznih i izbornih kolegija.

Niti jedan od četiri slučaja ne odnosi se (u postotku: u izmjeni strukture kolegija ili u omjeru ECTS bodova između obveznih i izbornih kolegija) na predložene izmjene dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti budući da je riječ

- o izmjeni naziva jednog izbornog kolegija i promjeni sadržaja do 20%
- o izmjeni sadržaja jednog kolegija do 20% i njegovoj izmjeni ECTS vrijednosti
- o ukidanju jednog izbornog kolegija
- o izmjeni ECTS vrijednosti koja ne mijena omjer između obveznih i izbornih kolegija, bez izmjene strukture kolegija
- o izmjeni strukture jednog kolegija

Naime, nakon trogodišnjeg nastavnog iskustva na sveučilišnom preddiplomskom studiju njemačkog jezika i književnosti, nakon tri prve godine, dvije druge godine i prve, završne, generacije studenata treće godine, Odjel za njemački jezik i književnost odlučio se na ove izmjene – uzimajući, prije svega, u obzir semestralne i godišnje, službene studentske evaluacije nastave i kolegija (ECTS vrijednost) kao i nastavničke evaluacije uspjeha studenata. Dosad je studijski program bio mijenjan/dopunjen samo jednom, uvođenjem šest (novih) izbornih kolegija, a nakon zapošljavanja jednog nastavnika u znanstveno-nastavnom zvanju (doc. dr. sc. Goran Lovrić) i jedne osobe u suradničkom zvanju (Tomislav Zelić).

Sem.	Šifra	Naziv kolegija	ECTS 2005.	ECTS 2008. prijedlog	Opis izmjene
I	NJE 101	Uvod u studij njemačkog jezika	3	4	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod prelazi u 2. semestar
I	NJE102	Uvod u studij njemačke književnosti	3	4	mijenja strukturu (2 P u: 1 P+1 S)
I	NJE103	Njemačke jezične vježbe I	4	5	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
I ili II	NJE105	Fonetske vježbe	3	-	kolegij se ukida
II	NJE106	Fonetika i fonologija njemačkog jezika	2	3	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
II	NJE108	Njemačke jezične vježbe II	4	5	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
III	NJE201	Morfologija njemačkog jezika	2	3	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
III	NJE202	Njemački roman nakon 1945.	3	4	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
III	NJE203	Njemačke jezične vježbe III	4	5	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod

IV	NJE206	Sintaksa njemačkog jezika	2	3	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
IV	NJE207	Goethe	3	4	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod promjena sadržaja do 20 %
IV	NJE208	Njemačke jezične vježbe IV	4	5	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
IV	NJE214	Schillerove drame	3	3	promjena naziva kolegija u <i>Njemačka drama 18. st.</i> ; promjena sadržaja do 20 %; ukida se kolegij <i>Schillerove drame</i>
V	NJE301	Leksikologija	3	4	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
V	NJE302	Realizam i naturalizam	3	4	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
V	NJE303	Njemačke jezične vježbe V	3	4	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
VI	NJE306	Povijest njem. jezika s hist. gramatikom	3	3	postaje izborni kolegij
VI	NJE309	Semantika	3	3	postaje obvezni kolegij
VI	NJE308	Njemačke jezične vježbe VI	3	4	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod

S. Z. Kabić

Dr.sc. Slavija Kabić, izv. prof.
Pročelnica Odjela za njemački jezik i književnost

Naziv kolegija: Fonetika i fonologija njemačkog jezika

Ime nositelja kolegija: prof. dr. Željka Matulina (izvoditelj: prof. dr. Željka Matulina)

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina/Semestar: I./1..

Status kolegija: obvezni (A)

Uvjeti upisa: upisan prvi semestar

Broj tjedana po semestru: 15, broj sati tjedno: 1 sat predavanja + 1 sat seminara

Trajanje: jedan semestar

ECTS bodovi: 3

Jezik: njemački

Obveze studenata: aktivno sudjelovanje u nastavi

Ispit: usmeni ispit

Praćenje nastave i ocjenjivanje studenata: kontinuirana provjera znanja i ocjenjivanje aktivnosti, diskusija o pojedinim pitanjima, radne grupe

Sadržaj:

Fonetika i fonologija. Definicija i podjela fonetike na artikulacijsku, auditivnu i akustičku fonetiku. Težište je na artikulacijskoj fonetici i na metodama klasificiranja i opisa mjesta i načina tvorbe njemačkih glasova. Tumače se znakovi međunarodnog fonetskog alfabeta (IPA) i daju osnove fonetske transkripcije. Obraduju se i elementi prozodije rečenice: akcent, pauziranje i melodija. U tematskoj cjelini o fonološkim pitanjima polazi se od osnovnih pojmova strukturalističke fonologije: fonem, fonološko obilježje, minimalni parovi, distribucija.

Cilj: Upoznavanje fonetskih i fonoloških regularnosti njemačkog jezika i fonetskih osobina njemačkih glasova, napose onih segmenata u kojima se njemački razlikuje od hrvatskoga.

Literatura: Željka Matulina: *Phonetik der deutschen Sprache*, 1997; Rausch Rudolf/Rausch Ilka: *Deutsche Phonetik für Ausländer*, Berlin, 1991; Helga Dieling: *Phonetik im Fremdsprachenunterricht Deutsch*, Berlin/München/Wien/Zürich/New York, 1992; Siegfried Gehrman: *Deutsche Phonetik in Theorie und Praxis*, Zagreb, 1995. Duden: *Das Aussprachewörterbuch*.

Naziv kolegija: Uvod u studij njemačke književnosti

Ime nositelja kolegija : prof. dr. sc. Slavija Kabić

Izvoditelj nastave: prof. dr. sc. Slavija Kabić

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

GODINA/semestar: I./1. semestar

Status kolegija: obvezni (A)

Uvjet upisa kolegija: -

Broj tjedana po semestru/broj sati tjedno: 15/ 2(1 P + 1S) = 30

ECTS BODOVI (koeficijent opterećenja studenata): 4

Opis/sadržaj kolegija

Osnove opće i njemačke znanosti o književnosti: osnovni postulati povijesti književnosti, teorije književnosti/književnih teorija, književne kritike. Metode znanosti o književnosti (pozitivizam, duhovna povijest, metoda imanentne interpretacije, psihoanalitička i arhetipska književna kritika, teorija estetske recepcije, strukturalistička, neostrukturalistička i poststrukturalistička književna znanost.

Osnovni pojmovi analize teksta (lirika, proza, drama).

Cilj kolegija jest uvesti studenta u osnove znanosti o književnosti, osnove interpretacije književnog teksta i u tehniku znanstvenog rada.

Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: predavanje, seminar, diskusija

Obveze studenata: aktivno sudjelovanje u nastavi, seminarski rad
Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenata: usvajanje književno-znanstvenih termina, čitanje i razumijevanje stručne literature na njemačkom i hrvatskom jeziku, vježbanje pisanja sem. rada odnosno tehnike znanstvenog rada.
Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: kontinuirano provjeravanje znanja, referati, dva kolokvija (pismeni ispiti)

Literatura

a) obvezna

Brackert, Helmut /Jörn Stückerath (Hg.), *Literaturwissenschaft*. Ein Grundkurs. Reinbek bei Hamburg. Rowohlt Taschenbuch Verlag (rowohlts enzyklopädie: re 55523), 8. Auflage März 2004 (odabrana poglavlja)

Grundzüge der Literaturwissenschaft. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold und Heinrich Detering. München. Deutscher Taschenbuch Verlag (dtv 30171) 6. Auflage November 2003 (odabrana poglavlja).

Solar, Milivoj, *Teorija književnosti*. Zagreb, Školska knjiga 1991 (odabrana poglavlja)

b) dopunska

Schutte, Jürgen, *Einführung in die Literaturinterpretation*. Stuttgart-Weimar, Verlag J.B. Metzler, 4. aktualisierte Auflage 1997 (Sammlung Metzler: SM 217), str. 198-212: Anhang: Hinweise zur Technik des wissenschaftlichen Arbeitens.

Kabić, Slavija, *Uvod u studij njemačke književnosti*. Zadar 2005. (interna skripta zajedno s: Slavija Kabić, *Osnove znanstvenog rada. Upute za pisanje seminarskog i diplomskog rada*).

Naziv kolegija: **Njemačke jezične vježbe I**

Nositelj kolegija: Jadranka Anzulović; Helga Begonja

Izvoditelj: Jadranka Anzulović; Helga Begonja; strani lektor

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina / semestar: I./1.

Status kolegija: obvezni

Uvjet upisa kolegija: /

Broj tjedana po semestru / Broj sati tjedno: 15 / 6 (4 domaći lektor + 2 strani lektor)

ECTS bodovi: 5

Opis / sadržaj kolegija / cilj: U prvom semestru obrađuje se glagol: pravilni, nepravilni, pomoćni, modalni, povratni, prijelazni, neprijelazni, odvojivi, neodvojivi itd., zatim glagolska vremena, glagolski načini i sve druge gramatičke kategorije vezane uz glagole. Sve te glagolske kategorije uvježbavaju se na odabranim tekstovima (preporučavanje teksta, diskusija na zadanu temu, sastavljanje tekstova itd.). Konverzijske vježbe sa stranim lektorom služe vježbanju i razvoju govorne kompetencije.

Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: vježbe (pismene i usmene).

Obveze studenta: redovno pohađanje i aktivna suradnja u nastavi; pismeni i usmeni ispit.

Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenta: Cilj kolegija je pravilna primjena navedenih gramatičkih sadržaja na standardnom njemačkom jeziku i razvoj pismene i govorne kompetencije.

Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: Praćenje rada i napredovanja studenata tijekom semestra, te pismeni i usmeni ispit na kraju semestra.

Literatura

Obvezna: Helbig/Buscha „Deutsche Grammatik“; Helbig/Buscha „Übungsgrammatik“;

Willkop/Wiemer „Auf neuen Wegen“.

Dopunska: Jednojezični i dvojezični rječnici; Hrvatska gramatika.

Naziv kolegija: Uvod u studij njemačkog jezika

Ime nositelja kolegija: prof. dr. Željka Matulina (izvoditelji dr. sc. Željka Matulina i mr. sc. Anita Pavić Pintarić)

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina/ Semestar: I./2.

Status kolegija: obvezni (A)

Uvjeti upisa: upisan prvi semestar

Broj tjedana po semestru: 15. broj sati tjedno: 1 sat predavanja + 1 sat seminara

Trajanje: jedan semestar

ECTS bodovi: 4

Jezik: njemački

Obveze studenata: aktivno sudjelovanje u nastavi

Ispit: pismeni

Praćenje nastave i ocjenjivanje studenata: kontinuirana provjera znanja i ocjenjivanje aktivnosti, diskusija o pojedinim pitanjima, radne grupe

Sadržaj:

U prvome dijelu ovoga kolegija definiraju se osnovni pojmovi znanosti o jeziku i daje pregled suvremenih lingvističkih disciplina, među kojima se posebna pozornost posvećuje njemačkoj gramatici i gramatičkoj terminologiji. U drugome se dijelu studenta uvodi u različite metode promatranja i proučavanja dijakronijskih, dijatopskih i dijastratskih osobitosti njemačkog jezika.

Cilj: Usvajanje temeljnih lingvističkih znanja neophodnih za razumijevanje specijaliziranih kolegija u višim semestrima.

Literatura: Željka Matulina: Grundlagen der germanistischen Linguistik, Zagreb (1987) i Zadar (1997); Mirko Gojmerac: Einführung in die Linguistik, Zagreb, 1992; Otmar Werner / Franz Hundsnurscher: Linguistik I. Lehr- und Übungsbuch zur Einführung in die Sprachwissenschaft, Tübingen, 1983. Heinz Vater: Einführung in die Sprachwissenschaft, UTB, München, 2002.

Naziv kolegija: Njemačke jezične vježbe II

Nositelj kolegija: Jadranka Anzulović; Helga Begonja

Izvoditelj: Jadranka Anzulović; Helga Begonja; strani lektor

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina / semestar: I./2.

Status kolegija: obvezni

Uvjet upisa kolegija: položene Jezične vježbe I

Broj tjedana po semestru / Broj sati tjedno: 15 / 6 (4 domaći lektor + 2 strani lektor)

ECTS bodovi: 5

Opis / sadržaj kolegija / cilj: Obrađuju se ostale vrste riječi: imenice, članovi, zamjenice, pridjevi, prilozi, prijedlozi, modalne čestice kao i sve relevantne kategorije vezane uz pojedine vrste riječi. Obrađivani sadržaji obrađuju se na raznim vrstama tekstova: prepričavanje tekstova, diskusije na zadanu temu, sastavljanje tekstova. Konverzacijske vježbe sa stranim lektorom služe vježbanju i razvoju govorne kompetencije.

Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: vježbe (pismene i usmene).

Obveze studenta: redovno pohađanje i aktivna suradnja u nastavi; pismeni i usmeni ispit.

Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenta: Cilj kolegija je pravilna primjena navedenih gramatičkih sadržaja na standardnom njemačkom jeziku i razvoj pismene i govorne kompetencije.

Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: Praćenje rada i napredovanja studenata tijekom semestra, te pismeni i usmeni ispit na kraju semestra.

Literatura

Obvezna: Helbig/Buscha „Deutsche Grammatik“; Helbig/Buscha „Übungsgrammatik“;

Willkop/Wiemer „Auf neuen Wegen“.

Naziv kolegija: **Morfologija njemačkog jezika**

Ime nositelja kolegija: prof. dr. sc. Željka Matulina (izvoditelji: prof. dr. Željka Matulina i mr. sc. Anita Pavić Pintarić)

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost Sveučilišta u Zadru

Godina/ Semestar: II./ 3

Status kolegija: obvezni (A)

Uvjeti upisa: upisan treći semestar

Broj tjedana po semestru: 15, 2 sata predavanja tjedno

Trajanje: jedan semestar

ECTS bodovi: 3

Jezik: njemački

Obveze studenata: aktivno sudjelovanje u nastavi

Ispit: pismeni

Praćenje nastave i ocjenjivanje studenata: kontinuirana provjera znanja i diskusija o pojedinim pitanjima, radne grupe

Sadržaj:

U ovome kolegiju objedinjuju se dvije tematske cjeline. Prva je posvećena gramatičkim obilježjima vrsta riječi u njemačkom jeziku s posebnim težištem na sustavnim promjenama flektirajućih vrsta riječi (morfologija). U drugoj cjelini obrađuje se klasifikacija morfema s težištem na tvorbenim postupcima izvođenja, skraćivanja, konverzije i slaganja (kompozicije) riječi (tvorba riječi). Opisuju se kriteriji razlikovanja morfema i riječi i predstavljaju postupci analize riječi na neposredne sastavnice.

Cilj: Uvid u morfološko-tvorbenu strukturiranost njemačkog leksika i stjecanje znanja o fleksijskim zakonitostima vrsta riječi u njemačkom jeziku.

Literatura: Wolfgang Fleischer: Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache, Leipzig, 1983; M. D. Stepanova / G. Helbig: Wortarten und das Problem der Valenz in der deutschen Gegenwartssprache, Leipzig, 1978; Duden: Die Grammatik, Mannheim.

Naziv kolegija: **Njemački roman nakon 1945.**

Ime nositelja kolegija: prof. dr.sc. Slavija Kabić

Izvoditelj kolegija: prof.dr.sc. Slavija Kabić

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

GODINA/semestar: II./3. semestar

Status kolegija: temeljni (A)

Uvjet upisa kolegija: -

Broj tjedana po semestru/broj sati tjedno: 15/ 2 (1P + 1S) = 30

ECTS BODOVI (koeficijent opterećenja studenata): 4

Opis/sadržaj kolegija

U središtu proučavanja jest roman u književnosti njemačkog govornog područja, koji je svoj procvat doživio krajem pedesetih te šezdesetih i sedamdesetih godina 20. stoljeća. Najznačajniji romani autora kao što su Ilse Aichinger, Wolfgang Koeppen, Heinrich Böll, Günter Grass, Max Frisch, Uwe Johnson, Siegfried Lenz, Thomas Bernhard, Christa Wolf, Elias Canetti, Jurek Becker i dr. obrađuju se s obzirom na društveno-političko okružje u kojem su nastali i na vrijeme o kojem pripovijedaju (suočavanje s prošlošću i nacionalsocijalizmom, problem identiteta, odnos pojedinca i društva/države, problem pripovijedanja). Književno umjetničko djelo promatra se kao jezični izazov

i kao izraz krize jezika odnosno kao ono koje svjedoči o krizi čovjekova identiteta i iskazuje probleme vremena i prostora.

Cilj: studenti se upoznaju s romanom - pripovjednom književnom vrstom - koja je u 2. polovici 20. stoljeća, u književnosti njemačkog jezičnog izraza nakon 2. svjetskog rata, pokazala vrhunske dosege obrađujući teme iz neposredne prošlosti (rat, progon, holokaust, povratak iz rata, restauracija, kritika društva blagostanja).

Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: predavanja, seminar, diskusija, internet

Obveze studenata: kolokviji (2), pismeni ispit, usmeni ispit

Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenata: Čitanje, analiziranje i interpretiranje književnih djela na izvornom jeziku, njihovo tematsko i motivsko uspoređivanje i dovođenje u vezu s društveno-političkim okruženjem u kojem su nastali i o kojem pripovijedaju

Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: kontinuirana provjera znanja ili ocjenjivanje aktivnosti, dva kolokvija, pismeni ispit, usmeni ispit

Literatura

a) obvezna

Primarna literatura (izbor): Ilse Aichinger: *Die größere Hoffnung*; Wolfgang Koeppen: *Tauben im Gras*; Heinrich Böll: *Billard um halbzehn, Ansichten eines Clowns, Gruppenbild mit Dame*; Günter Grass: *Die Blechtrommel, Hundejahre, Der Butt*; Siegfried Lenz: *Deutschstunde, Heimatmuseum*; Uwe Johnson: *Mutmaßungen über Jakob*; Max Frisch: *Stiller, Mein Name sei Gantenbein*; Thomas Bernhard: *Das Kalkwerk*; Christa Wolf: *Kindheitsmuster*; Jurek Becker: *Jakob der Lügner*; Elias Canetti: *Die gerettete Zunge*. (studentska obveza: 5-7 romana različitih autora)

Sekundarna:

Durzak, Manfred, *Der deutsche Roman der Gegenwart*. Entwicklungsvoraussetzungen und Tendenzen. (H.Böll, G. Grass, U. Johnson, Ch. Wolf, H. Kant). Stuttgart Berlin.Köln Mainz. Verlag W. Kohlhammer 1979 (Dritte, erweiterte und veränderte Auflage). (odabrana pogavlja)

Schmidt-Dengler, Wendelin, *Bruchlinien*. Vorlesungen zur österreichischen Literatur 1945 bis 1990. Salzburg und Wien, Residenz Verlag 1995. (odabrana pogavlja)

Schnell, Ralf, *Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945*. Stuttgart-Weimar, Verlag J.B. Metzler 1993 (odabrana poglavlja)

Žmegač, Viktor (Hrsg.), *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*. Weinheim, Beltz Athenäum Verlag 1994 (2. Auflage): Band III/2: 1945-1980: Die Literatur der Bundesrepublik und der deutschsprachigen Schweiz: Die Literatur der DDR; Die österreichische Gegenwartsliteratur. (odabrana poglavlja)

.....
Naziv kolegija: **Njemačke jezične vježbe III**

Nositelj kolegija: Mirjana Vlahović

Izvoditelj: Mirjana Vlahović; strani lektor

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina / semestar: II./3.

Status kolegija: obvezni

Uvjet upisa kolegija: položene Jezične vježbe II

Broj tjedana po semestru / Broj sati tjedno: 15 / 6 (4 domaći lektor + 2 strani lektor)

ECTS bodovi: 5

Opis / sadržaj kolegija / cilj: Obraduju se dijelovi rečenice (subjekt, predikat, objekt, priložne oznake) kao i njihov poredak u rečenici. Obradeni sadržaji uvježbavaju se na izabranim tekstovima (autentični njemački tekstovi).. Studenti su dužni pismeno obraditi odabranu temu u vidu referata te ju usmeno izložiti. Razvijanje tehnike usmenog i pismenog argumentiranja kako u diskusijama tako i u pismenoj komunikaciji, uz vježbe konverzacije sa stranim lektorom.

Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: vježbe (pismene i usmene).

Obveze studenta: redovno pohađanje i aktivna suradnja u nastavi; pismeni i usmeni ispit.

Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenta: Usvajanje pravila redosljeda rečeničnih konstituenta i njihova primjena u praksi.

Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: Praćenje rada i napredovanja studenata tijekom semestra, te pismeni i usmeni ispit na kraju semestra.

Literatura

Obvezna: Helbig/Buscha „Deutsche Grammatik“; Hall/Scheiner „Übungsgrammatik“;

Willkop/Wiemer „Auf neuen Wegen“.

Dopunska: Jednojezični i dvojezični rječnici: Hrvatska gramatika.

Naziv kolegija: **Sintaksa njemačkog jezika**

Ime nositelja kolegija: prof. dr. sc. Željka Matulina (izvoditelji: prof. dr. sc. Željka Matulina i mr. sc. Anita Pavić Pintarić)

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina/ Semestar: II./4

Status kolegija: obvezni (A)

Uvjeti upisa: položen ispit iz Morfologije njemačkog jezika

Broj tjedana u semestru: 15, broj sati tjedno: 2 sata predavanja

Trajanje: jedan semestar

ECTS bodovi: 3

Jezik: njemački

Obveze studenata: aktivno sudjelovanje u nastavi

Ispit: pismeni

Praćenje nastave i ocjenjivanje studenata: kontinuirana provjera znanja i ocjenjivanje aktivnosti, diskusija o raznim pitanjima, radne grupe

Sadržaj:

Student se upoznaje s temeljnim pojmovima njemačke sintakse i stječe uvid u razne teorije opisa njemačke rečenice. Obrađuju se modeli građenja rečenica, postupci opisa rečeničnih dijelova i reda riječi te odnosi međuzavisnosti rečenica, a posebna se pozornost posvećuje izokvirivanju. Proučavaju se i opisuju sličnosti i razlike u odnosu na strukturu rečenice u hrvatskom jeziku.

Cilj: Student treba biti osposobljen za analizu raznih vrsta rečenica i njihovo pravilno korištenje u raznim komunikativnim situacijama.

Literatura: Duden: Die Grammatik, Mannheim/Wien/Zürich; W. Admoni: die Entwicklungstendenzen des deutschen Satzbaus von heute, München, 1973. Gerhart Helbig: Kleinere Schriften zur deutschen Grammatik, iudicum, München.

Naziv kolegija: **Goethe**

Nositelj kolegija: prof. dr. sc. Slavija Kabić

Izvođač: dr. sc. Zaneta Sambunjak

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

GODINA/semestar: II./ 4.

Status kolegija: obvezni (A)

Uvjet upisa kolegija: -

Broj tjedana po semestru/broj sati tjedno: 15/2 (1P + 1S) = 30

ECTS bodovi (koeficijent opterećenja studenata): 4

Opis/sadržaj kolegija

Predmet kolegija jesu najznačajnija lirska, epska i dramska djela klasika njemačke književnosti Johanna Wolfganga Goethea (1749-1832). Njegov književni, umjetnički i duhovni razvoj prati se od mladenačke, antiklasicističke faze (*Sturm und Drang*) do vremena stvaralačke zrelosti i djelovanja u kasnoj životnoj dobi (Weimarska klasika). Studenti se upoznaju s najpoznatijim lirsko-epskim pjesmama, dramama/tragedijama, njegovom autobiografijom – uzornom autobiografijom

19. stoljeća, kao i romanima. Goetheova poetika i estetika dovode se u vezu i uspoređuju s književnim i kulturnim teorijama i estetskim gledištima njegovih suvremenika (Schiller, Wieland, Lessing).

Cilj kolegija: Studenti se upoznaju s najvažnijim značajkama Goethova književnog djela kao djela univerzalnog čovjeka 18. i 19. stoljeća. – Ponuđeni izborni kolegiji zaokružuju sliku književnosti 18. i 19. stoljeća ("Njemačka umjetnička balada", "Rane moderne drame").

Načini izvođenja nastave i usvajanja znanja: predavanje, seminar, diskusija

Obveze studenata: aktivno sudjelovanje u nastavi i usmeno izlaganje (referat)

Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenta: Čitanje, analiziranje i interpretiranje književnih djela (lirika, epika, drama) na izvornom jeziku, njihovo tematsko i motivsko uspoređivanje i dovođenje u vezu s društveno-političkim okruženjem u kojem su nastali.

Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: kontinuirana provjera znanja i ocjenjivanje aktivnosti, referat, pismeni ispit kao završni ispit

Literatura:

a) obvezna – primarna:

Johann Wolfgang Goethe: Izbor iz lirike ("Willkommen und Abschied", "An Schwager Kronos", "Prometheus", "Grenzen der Menschheit", "Ein Gleiches", "Wandlers Nachtlied"; "Der Fischer", "Der Zauberlehrling" i druge balade po vlastitom izboru, Suleika-Lieder, "Trilogie der Leidenschaft"); romani: *Die Leiden des jungen Werther*, *Wilhelm Meisters Wanderjahre oder Die Entsagenden* / *Die Wahlverwandtschaften*; drame: *Götz von Berlichingen* / *Iphigenie auf Tauris* / *Torquato Tasso*, *Faust. Der Tragödie erster Teil*; *Aus meinem Leben. Dichtung und Wahrheit* (odabrana poglavlja iz autobiografije).

b) obvezna- sekundarna

Zmegač, Viktor (Hrsg.), *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*. Weinheim, Beltz Athenäum Verlag 1996 (4. Auflage): Band I/1: "Antiklassizismus: Sturm und Drang" (Hans.-G. Winter), S. 194-256; "Die literarische Kultur Weimars" (Dieter Borchmeyer), S. 257-309); Band I/2: "Weimar im Zeitalter der Revolution und der Napoleonischen Kriege. Aspekte bürgerlicher Klassik: Weimarer Klassik und Französische Revolution. Goethes und Schillers Freundschaft. Dichtung, Ästhetik, Kulturtheorie" (Dieter Borchmeyer), S.1-43.

Sauder, Gerhard, "Willkomm und Abschied: wortlos. Goethes Sesenheimer Gedicht *Mir schlug das Herz*", u: *Gedichte und Interpretationen. Aufklärung und Sturm und Drang*. Herausgegeben von Karl Richter. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 2003 (UB7891), S. 412-424.

Thomé, Horst, "Tätigkeit und Reflexion in Goethes *Prometheus*. Umriss einer Interpretation", u: *Gedichte und Interpretationen. Aufklärung und Sturm und Drang*. Herausgegeben von Karl Richter. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 2003 (UB 7891), S. 427-435.

Segebrecht, Ursula, "Besonenne Bestandsaufnahme. Zu Goethes *Grenzen der Menschheit*", u: *Gedichte und Interpretationen. Klassik und Romantik*. Herausgegeben von Wulf Segebrecht. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 2004 (UB 7892), S. 25-32.

Segebrecht, Wulf, "Sinnliche Wahrnehmung Roms. Zu Goethes *Römischen Elegien*, unter besonderer Berücksichtigung der *Fünften Elegie*". u: *Gedichte und Interpretationen. Klassik und Romantik*. Herausgegeben von Wulf Segebrecht. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 2004 (UB 7892), S. 49-59.

Schlaffer, Hannelore, "Weisheit als Spiel. Zu Goethes Gedicht *Selige Sehnsucht*", u: *Gedichte und Interpretationen. Klassik und Romantik*. Herausgegeben von Wulf Segebrecht. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 2004 (UB 7892), S. 335-341.

Interpretationen. Goethes Dramen. Stuttgart. Philipp Reclam jun. (UB 8417)

Interpretationen. Johann Wolfgang Goethe. Stuttgart. Reclam jun. (UB17504)

c) dopunska - sekundarna

Bark, Joachim et. al. (Hrsg.), *Epochen der deutschen Literatur*. Stuttgart, Ernst Klett Schulbuchverlag 1991: poglavlja "Aufklärung/Sturm und Drang" i "Klassik" (dijelovi koji se odnose na Goetheovo stvaralaštvo).

Kabić, Slavija, "Goetheovi opisi susreta u *Poeziji i zbilji*". *Dubrovnik. Časopis za književnost i znanost*. Nova serija, god. X., Matica hrvatska, Dubrovnik 1999, br. 3, str. 139-164.

Naziv kolegija: **Njemačke jezične vježbe IV**
Nositelj kolegija: Jadranka Anzulović
Izvoditelj: Jadranka Anzulović; strani lektor
Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost
Godina / semestar: II./ 4.
Status kolegija: obvezni
Uvjet upisa kolegija: položene Jezične vježbe III
Broj tjedana po semestru / Broj sati tjedno: 15 / 6 (4 domaći lektor + 2 strani lektor)
ECTS bodovi: 5
Opis / sadržaj kolegija / cilj: Obrađuju se vrste rečenica (glavne i sporedne). Težište je posebno na zavisnim rečenicama (vremenskim, modalnim, dopusnim, usporednim...) te njihova pravilna primjena kako u usmenoj tako i u pismenoj komunikaciji. Studenti uvježbavaju naučeno gradivo na autentičnim suvremenim tekstovima. Govorna kompetencija se uvježbava u vidu diskusija uz obvezno argumentiranje i na konverzacijskim vježbama sa stranim lektorom, a pismena komunikacija u vidu referata na odabranu temu.
Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: vježbe (pismene i usmene).
Obveze studenta: redovno pohađanje i aktivna suradnja u nastavi; pismeni i usmeni ispit.
Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenta: ovladavanje i razumijevanje pravila tvorbe njemačkih rečenica, posebno zavisnih i njihovo ispravno korištenje u govornom i pisanom obliku.
Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: Praćenje rada i napredovanja studenata tijekom semestra, te pismeni i usmeni ispit na kraju semestra.
Literatura
Obvezna: Helbig/Buscha „Deutsche Grammatik“; Hall/Scheiner „Übungsgrammatik“; Willkop/Wiemer „Auf neuen Wegen“.
Dopunska: Jednojezični i dvojezični rječnici; Hrvatska gramatika.

Naziv kolegija: **Njemačka drama 18. st.**
Ime nositelja: doc. dr. sc. Goran Lovrić
Izvoditelj: Tomislav Zelić
Odjel:
ODJEL: Odjel za njemački jezik i književnost
GODINA/semestar: 2. god./4. sem.
Status kolegija: izborni (B)
Uvjet upisa kolegija: -
Broj tjedana po semestru/broj sati tjedno: 15/2 = 1 P+1S
ECTS BODOVI (koeficijent opterećenja studenta): 3
Opis/sadržaj kolegija: Ovaj kolegij obrađuje rane moderne drame autora iz doba prosvjetiteljstva. „Sturm und Drang-a“, „Weimarske klasike“ i „romantizma“: Lessing, Schiller i Kleist. Teži književno-zanstvenom raščlanjivanju i tumačenju tih drama te rekonstrukciji odnosa među estetskog razvoja dramatike i političkog razvoja društva u prijelazno doba kasnog feudalnog absolutizam i Francuske revolucije (1789.-1815.).
Načini izvođenja nastave i usvajanja znanja: predavanja, seminar, diskusija, internet, samostalno istraživanje
Obveze studenata: redovito pohađanje nastave, referat, aktivno sudjelovanje u nastavi, pismeni ispit
Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: referat, pismeni ispit, kontinuirana provjera znanja i ocjenjivanje aktivnosti
Literatura:

a) obvezna

primarna

- G.E. Lessing *Minna von Barnhelm oder das Soldatenglück* (1767)
Emilia Galotti (1772)
- Friedrich Schiller *Die Räuber* (1781)
Kabale und Liebe (1784)
Don Karlos (1787)
Wallensteins Tod (1799)
Maria Stuart (1800)
- Heinrich von Kleist *Der zerbrochene Krug* (1804)
Hermannsschlacht (1808)
Prinz Friedrich von Homburg (1811)

sekundarna

- Viktor Žmegač (Hrsg.), *Geschichte der deutschen Literatur, Vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart* (Königstein/Ts.: Athenäum, 1996).
- Wolfgang Beutin (Hrsg.), *Deutsche Literaturgeschichte, Von den Anfängen bis zur Gegenwart*, (Stuttgart: Metzler, 1989).
- Werner Kohlsmidt und Wolfgang Mohr (Hrsg.), *Reallexikon der deutschen Literaturgeschichte* (Berlin/New York: W. de Gruyter, 1958ff.).

b) dopunska-

- Lessing, *Hamburgische Dramaturgie* (1767) (Auszüge)
- Schiller, *Die Schaubühne als moralische Anstalt* (1784)
- Schiller, *Über die ästhetische Erziehung des Menschen* (1795) (Auszüge)
- Kleist, *Über die allmähliche Verfertigung der Gedanken beim Reden* (1806)
- Kleist, *Katechismus der Deutschen, Was gilt es in diesem Kriege?, Über die Rettung Österreichs* (1809)

Naziv kolegija: **Leksikologija**

Nositelj kolegija: prof. dr. sc. Pavao Mikić

Izvoditelj: prof. dr. Pavao Mikić

Odjel: Njemački jezik i književnost

GODINA/semestar: III/5.

Status kolegija: Obvezni (A)

Uvjet upisa kolegija: -

Broj tjedana po semestru/broj sati tjedno: 15 tjedana - 2 sata tjedno: 1 sat predavanja + 1 sat seminara

ECTS bodovi: 4

Opis/sadržaj kolegija:

Znak, riječ: njena bit, struktura i definicija, leksem, semem, značenje riječi, smisao, konotacija, polisemija, homonimija. Zašto se i kako se tvore nove riječi. Najvažnije metode tvorbe: skraćenice, izvedenica, složenica, posebna vrsta tvorbe riječi.

Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: 1 sat predavanja + 1 sat seminara (referat s raspravom)

Obveze studenta: pismeni ispit na kraju semestra i aktivno sudjelovanje u nastavi

Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenta: Studentu moraju biti u stanju ne samo prepoznati i protumačiti nastanak neke nove riječi (kovanice) nego moraju isto tako biti u stanju u datoj situaciji, ako ima ne bude prezentna neka odgovarajuća riječ, napraviti nekakvu novu riječ

Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: Kontinuirana provjera znanja i ocjenjivanje aktivnosti

Literatura:

Fleischer, W., *Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache*, Leipzig 1983

Fleischer, W./Barz, I. *Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache*, Tübingen 1995

Friedrich, W., *Moderne deutsche Idiomatik. Systematisches Wörterbuch mit Definitionen und Beispielen*, München 1966

Naziv kolegija: **Realizam i naturalizam**

Nositelj kolegija: doc. dr. sc. Goran Lovrić

Izvoditelj kolegija: doc. dr. sc. Goran Lovrić

Odjel za njemački jezik i književnost, Sveučilište u Zadru

Godina/ Semestar: III/5.

Status kolegija: obvezni (A)

Uvjeti za upis:

Broj tjedana u semestru/ Broj sati u tjednu: 15/2: 15 P + 15 S

ECST bodovi: 4

Sadržaj kolegija:

Ovaj kolegij obuhvaća njemačku književnost druge polovice 19. stoljeća s pregledom različitih književnih žanrova. U realizmu se autori posvećuju lokalnoj domovini i njenom krajoliku, kao i ljudima. Iako su pisci odlučni u razotkrivanju lažnog patosa i lažnih vrijednosti, oni se ne bore protiv društvenog sistema u cjelini. U samom središtu književnog stvaralaštva pisaca ove epohe nalazi se sam čovjek, odnosno individua. Težište je na novelama i romanima sljedećih autora: G. Keller, Th. Storm, W. Raabe, Th. Fontane, G. Freytag, C. F. Meyer. Naturalizam je pokret u oblasti kulture i književnosti koji je promicala jedna nova generacija. Njihov se svjetonazor temeljio na dostignućima prirodnih znanosti, čiji su duh i metode proželi sve segmente života. U središtu naturalističkih priča i drama nalazi se također čovjek, ali uvjetovan svojim porijeklom, sredinom i životnim prilikama. Od naturalističkih autora obrađivat će se prije svega: G. Hauptmann, H. Sudermann, J. Schlaf i Arno Holz.

Cilj: Cilj ovog kolegija je proširiti znanja o njemačkoj književnosti i književnoj znanosti.

Način izvođenja nastave: Predavanja i seminar.

Obaveze studenata: Seminarski rad

Praćenje studenata: Seminarski rad i usmeni ispit.

Primarna literatura:

Po izboru djela Gottfrieda Kellera, Theodora Storma, Wilhelma Raabea, Theodora Fontanea, Gustava Freytaga, Conrada Ferdinanda Meyera, Friedricha Hebbela, Marie von Ebner-Eschenbach, Ludwiga Anzengruber, Gerharta Hauptmanna, Hermanna Sudermann, Johanna Schlafa i Arna Holza.

Sekundarna literatura:

Martini, Fritz: *Deutsche Literatur im bürgerlichen Realismus 1848-1898*, Stuttgart, 1981

Žmegač, Viktor (Hg.): *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, Königstein, 1996

Cowen, Roy C.: *Der Naturalismus. Kommentar zu einer Epoche*, München, 1985

Rinsum, Annemarie von, *Realismus und Naturalismus*, Deutsche Literaturgeschichte, Band 7, München, 2000

Hoefert, Sigfrid: *Das Drama des Naturalismus*, Stuttgart, 1993.

Naziv kolegija: **Njemačke jezične vježbe V**

Nositelj kolegija: dr. sc. Mirjana Pehar

Izvoditelj: dr. sc. Mirjana Pehar; strani lektor

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina / semestar: III. / 5.

Status kolegija: obvezni

Uvjet upisa kolegija: položene Jezične vježbe IV

Broj tjedana po semestru / Broj sati tjedno: 15 / 4

ECTS bodovi: 4

Opis / sadržaj kolegija / cilj: Obraduju se njemačke fraze i sintagme te specifične leksičke jedinice. Zadana građa se uvježbava na odabranim tekstovima kao i na tekstovima koje pronalaze i odabiru sami studenti. Previde se autentični zahtjevniji tekstovi iz različitih područja života i medija s njemačkog na hrvatski jezik.

Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: vježbe (pismene i usmene).

Obveze studenta: redovno pohađanje i aktivna suradnja u nastavi; pismeni i usmeni ispit.

Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenta: proširivanje i produbljivanje znanja leksika njemačkog jezika.

Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: Praćenje rada i napredovanja studenata tijekom semestra, te pismeni i usmeni ispit na kraju semestra.

Literatura

Obvezna: Duden. Redewendungen; Fleischer. Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache, različiti tekstovi.

Dopunska: Jednojezični i dvojezični rječnici;

Naziv kolegija: **Njemačke jezične vježbe VI**

Nositelj kolegija: dr. sc. Mirjana Pehar

Izvoditelj: dr. sc. Mirjana Pehar; strani lektor

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina / semestar: III./ 6.

Status kolegija: obvezni

Uvjet upisa kolegija: položene Jezične vježbe V

Broj tjedana po semestru / Broj sati tjedno: 15 / 4

ECTS bodovi: 4

Opis / sadržaj kolegija / cilj: Težište vježbi je na usporedbi frazeoloških i ostalih leksičkih jedinica u oba jezika. Previde se određeni tekstovi s njemačkog na hrvatski i obrnuto. Zadatak studenata je i pisanje eseja na zadanu temu i samostalno izražavanje i analiza teksta na njemačkom jeziku.

Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: vježbe (pismene i usmene).

Obveze studenta: redovno pohađanje i aktivna suradnja u nastavi; pismeni i usmeni ispit.

Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenta: Osposobljavanje studenata za samostalnu izradu i analizu tekstova te razvijanje prevodilačke kompetencije s težištem na kontrastiranju jezičnih sadržaja u njemačkom i hrvatskom jeziku.

Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: Praćenje rada i napredovanja studenata tijekom semestra, te pismeni i usmeni ispit na kraju semestra.

Literatura

Obvezna: Ina Schreiter „Schreibversuche“; Autorenhaus Verlag „Kreatives Schreiben lernen“;

Dopunska: Jednojezični i dvojezični rječnici